花旗全鋼剃刀

本樹剃到較耐刀兌若圖
藥仔剪大刀用平現兌
房喉帮發下常名此
滿使下常名此帮發
意購減每為剃花售剃
原者價長第刀旗今刀辦
銀滿沽沽國堅全又刀德
奉意銀銀剃利鋼辦仔國

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

五洲藥房唱碟大減價

唱碟存貨大多
特別減價發售
俱是十寸雙面
每隻七毫五先

新到唱碟極多印便目錄送閱函索即寄
ENG CHOW COMPANY 104 Pender Street East Vancouver, B. C.

（唱碟寄費貴客自理）

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

岡州廖智先生祖傳自製萬應膏藥丸散

擅醫花柳瘰癧痈疔痔漏駁骨溜續筋遠年瘀毒發生一切奇難雜症

萬應鉄打風濕膏藥 每兩一元
風濕之病色腫與不腫者有腫而痛有不腫而痛有走而不走者有皮色不變而覺軟痛者有骨介（骨旁）痲木手足不仁者有肩背痲木如繫大纜者又有骨節如火如冷者皆是風濕之病也此等症屬陰虛大小毒皆發五臟病者宜速治之若任其遷延則根深蒂固變成頑疾治之甚難此膏有九牛二虎之力煖胃温胃之功先用火水或茄士蓮熱羌擦患處後貼膏藥貼後數分鐘便見奇功一二日全愈重症多幾天如見搔癢再用熱羌等擦之或見起紅腫大小粒不可驚慌蓋大兵一到賊巢必起變亂再接再厲自然掃穴犂庭鉄打損傷均貼患處

刀傷止血止痛散 每服一元
裹已患處

鉄打刀傷還魂丸 每個五毛
傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食壹邊用酒服之半点內即止痛

立止發氣丸 每服二元五
用羌湯沖服

心氣痛散 每瓶二元五
心氣之症連帶腰痛而喉又悶嘔粥水沖服其痛立止

萬應拔毒生肌膏
凡外科一切無腫毒皮焦肉爛鉄打刀傷惡瘡惡核等症貼到應效如神

寄售處 雲高華 源來棧藥房 麗生打金鋪 二埠 新錦和 吸必 三昌

總發行永華藥房

TELEPHONE SEYMOUR 818
如家大雲萬華埠永生號
WING SANG COMPANY
61 PENDER STREET, EAST
VANCOUVER, B. C.

序 智老先生大名久聞內室除血脚痛患無毒瘡腫痛不堪迄延醫許治年數有之人萬醫花柳 先生帶 先生對症醫某健僧治理痛腫立消不久疾愈若非 先生醫某神技反醫法精妙無竟驚世感佩之餘特此鳴謝並候

中華民國十一年十月十三日

旅祺 黃天鶴謹啓

雲高華埠 合生號 HOP SANG CO.

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大帮茶米京菜海味炮竹紙料蘇杭雜貨各欵顧繡檯帘及各欵竹器送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎 唐山新到臘味

▲信箱 五六零

▲喊線（詩麼）六二五六六

鄭厚昶 福藉啟

▼○▲黃福源參茸庄 廣告

本庄創始於民國十年專辦奉天吉林正地道參茸及北方貨物舊歲旋里親到東三省選辦各項茲將重要貨物價錢開列於後現已復回坎屬如有光顧懇照列住址賜教即可將貨從速寄上此盼

超等抄參每兩六十元 甲等抄參每兩四十元
乙等抄參每兩廿五元 正高麗參每兩十元
琿春鹿尾四每兩八元 關東鹿茸每份廿五元
正安南玉桂每兩五元
正西藏紅花去瘀止血每兩三十元
正鹿角膠滋陰補血 每兩五元
正鹿腎膠壯精補腎 每兩八元
正鹿胎膠調經養血 每兩八元
正吉林虎骨膠行血補氣每兩五元
正阿膠 調經養血 每盒四元
頤和園景色圖 每張三元
西湖風景圖 每張三元
最靚黃狐皮送禮合用 每條廿五元
最好紅狐皮送禮合用 每條卅元

Yick Lung 184 Albert St. Ottawa Ont.

本館現有樂萬年班名角拍演京戲圖相發售玲瓏畢肖精湛垂顧者當為

關影憐楊洲妹等拍演六郎歸子圖高七寸長十七寸每幅銀壹元

楊洲妹江玉卿等拍演黛玉葬花圖高七寸長十七寸每幅銀壹元

關影憐靚廣等拍演仙姬送子圖高十二寸長十七寸每幅銀壹元五毛

Phone Sey. 4292

英洲尤魚唐山糯米粉公司 廣告

英洲尤魚唐山糯米粉公司行 米粉未在相市中本號此創晒英國魚公司歷多年廣蒙各賞號尤顧不勝感美商歷久者號由東來糯米各字號生意雖分別何種米粉也現本號為振興中國貨不惜資本特看親自設實商人在中國各埠挑選上屋上白大糯米粘米運來自開機器攪粉偶攪成粉身做到打拍價格而論設粉豈有自謂但係真正貨而且新鮮幼滑保主該粉原質食味甘香已與船倉美氣與鼓失味之敗碎係與毫東運來各號米粉有天淵之分別 請君採辦認明包面魚嘴商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

尤魚譚 啓

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 全上 一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷 一打五元六毛

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

台山學古齋

編思世界潮流三才者天地人蓋天有晴暗且地亦有清濁豈人命富貴貧賤壽妖窮通何無興衰乎必由五行運限測度理有所考也諸君惠顧請照西字附來便妥

小批八字一元 中批貳元 大批星盤三元 天地人盤逐年批算五元 四元

七政流年逐月十元

文王易卦五毛 擇日另議

學古齋余標禮啓
Wah Sang Co.
Co Hang Ko Jai
P. O. Box 833
Vancouver, B. C.

▲雲埠致公堂通告

為通告事案據本堂收贖實業議案凡屬洪門昆仲除認百子會股份外每名額收實業底銀二元以助本堂股欵凡照章繳納者免收叔父票費為此特行通告仰我洪門昆仲一體照章繳納維持實業是所切盼特佈

十一年 拾月 一日

雲埠致公堂 佈告